



# Vitamix® Containers

For Use With Vitamix Ascent and Venturist Series Blenders

## Use and Care Manual

Read and save these instructions



Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103 U.S.A.  
1-800-848-2649 / 1-440-235-4840

[vitamix.com](http://vitamix.com)

## IMPORTANT SAFEGUARDS



**WARNING:** To avoid the risk of serious injury when using your Vitamix® blender, basic safety precautions should be followed, including the following. **READ ALL INSTRUCTIONS, SAFEGUARDS, AND WARNINGS BEFORE OPERATING BLENDER.**

1. Read all instructions.
2. Do not use blender for other than intended use.
3. Avoid contacting moving parts.
4. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A rubber scraper or spatula may be used, but only when the blender is not running.
5. The tamper provided must be used only when the main part of the lid is in place.
6. Blades are sharp. Clean around the blade assembly in the container with extreme care to avoid injury. To reduce the risk of injury, never place a blade assembly on the motor base unless assembled to the Vitamix container.
7. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the container and during cleaning.
8. Do not leave foreign objects, such as spoons, forks, knives or the lid plug, in the container as this will damage the blades and other components when starting the blender and may cause injury.
9. Never attempt to operate with damaged blades.
10. Always operate blender with lid and lid plug firmly in place. The lid plug should be removed only when adding ingredients and when using the tamper.
11. When blending hot liquids or ingredients in the 48 oz. or 64 oz. containers, use caution; spray or escaping steam may cause burns. Keep hands and other exposed skin away from lid opening to prevent possible burns.
12. Do not fill container to the maximum capacity.
13. Always begin processing on the lowest speed setting, variable speed 1.
14. When making nut butters or oil-based foods, do not process for more than one minute after the mixture starts to circulate in the container. Processing for longer periods can cause overheating.
15. Make sure that the container is flush with the centering pad to ensure that the drive spline is engaged with the drive socket before operating.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

 <b>WARNING</b>		
	<b>To Avoid Injury.</b> Read and understand instruction manual.	

### IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

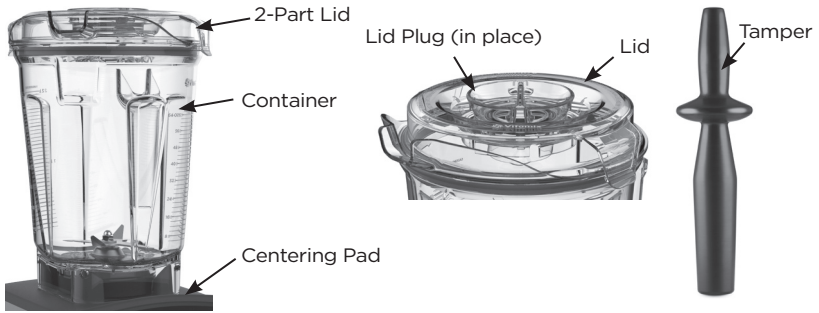
This product is intended for HOUSEHOLD USE ONLY and is not intended to be used for commercial purposes.

Any repair, servicing, or replacement of parts must be performed by Vitamix or an authorized service representative.

**NOTICE:** THE FAILURE TO FOLLOW ANY OF THE IMPORTANT SAFEGUARDS AND IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFE USE IS A MISUSE OF YOUR VITAMIX BLENDER THAT CAN VOID YOUR WARRANTY AND CREATE THE RISK OF SERIOUS INJURY.

# PARTS AND FEATURES

Note: Your container, lid, lid plug and tamper may look different from this illustration. 64 oz. (2 L) container shown here for detail.



2-Part Lid: Always use the lid and the lid plug when the machine is in operation.

 **CAUTION:** Lids and tampers are not interchangeable between different container styles, types, and sizes.

**Tamper:** The tamper allows you to accelerate the process of very thick or frozen mixtures that cannot be processed in a regular blender. Using the tamper maintains circulation by preventing air pockets from forming. While the machine is running, and only through the lid plug opening, use the tamper to press ingredients into the blades.

Vitamix 64 oz. Low Profile Containers use Tamper P/N 016041 that is approximately 11 inches long. Vitamix 32 oz. and 48 oz. Containers use Tamper P/N 015033 that is approximately 9-¾ inches long.

**Lid Plug:** Insert through the lid and secure by turning clockwise. Remove the lid plug to use the tamper or add ingredients.

## To Lock the Lid in Place:

1. Position lid on container with lid flaps midway between the spout and the handle.
2. Push the lid onto the container until it locks in place.
3. The lid must always be secured when processing, especially hot liquids that may scald.

## WARNING



**Rotating Blades Can Cause Severe Injury.**  
**DO NOT** reach into container while machine is running.



**To Remove the Lid:** Lift up on one lid flap while holding the container securely.

**To Remove the Lid Plug:** Rotate the lid plug counterclockwise from the “locked” to “unlocked” position and lift out.

**Container:** Ounces, cups, and milliliters are clearly marked.

# OPERATING INSTRUCTIONS

For operating instructions, refer to the owner’s manual that was provided with your Vitamix blender.

# CARE AND CLEANING

## ***BEFORE FIRST USE:***


Wash the container, cups, lids, lid plug, and tamper with warm, soapy water. Rinse all parts. Wipe dry with a dry, soft cloth.

**Note:** Your Vitamix container is designed to be completely cleanable without removing the retainer nut and blade assembly. DO NOT attempt to remove the retainer nut or blade assembly from the container. The In-Place Cleaning and Sanitizing procedures or a dishwasher cycle will ensure complete and thorough cleaning of your container and its components. If your container is damaged, please do not use. Contact Vitamix Customer Service IMMEDIATELY for assistance.


## ***Dishwasher:***

The parts are dishwasher safe. If preferred, wash the parts in warm soapy water. Rinse clean under running water, then dry.

## ***In-Place Cleaning:***

1. Fill the container half full with warm water and add a couple of drops of dishwashing liquid.
2. Snap or push the complete 2-Part lid into the locked position.
3. Perform one of the following procedures:
  - Variable Speed:
    - a. Press Start / Stop.
    - b. Slowly increase variable speed to 10.
    - c. Run the machine for 30 to 60 seconds.
    - d. Rotate the Variable Speed dial back to Variable 1. Press Start / Stop.
  - Model A3500, press the Self-Cleaning Icon () to select. Press Start/Stop. The program will stop automatically when complete.
4. Rinse and drain all pieces.

## ***To Sanitize:***

1. Follow the cleaning instructions above.
2. Fill the container half full with water and 1 ½ teaspoons of liquid bleach.
3. Snap or push the complete 2-part lid into the locked position.
4. Perform one of the following procedures:
  - Variable Speed:
    - a. Press Start / Stop.
    - b. Slowly increase variable speed to 10.
    - c. Run the machine for 30 to 60 seconds.
    - d. Rotate the Variable Speed dial back to Variable 1. Press Start / Stop.
  - Model A3500, press the Self-Cleaning Icon () to select. Press Start/Stop. The program will stop automatically when complete.
5. Allow mixture to stand in the container for an additional 1 ½ minutes.
6. Pour bleach mixture out. Allow container to air dry. Do not rinse after sanitizing.

## 3-YEAR FULL WARRANTY ON SEPARATELY SOLD CONTAINER AND CONTAINER COMPONENTS

### 1. WHAT IS COVERED.

Vita-Mix Corporation ("Vitamix") warrants that a container (the "Container"), lid, blade assembly and/or retainer nut (the "Container Component") that is purchased separately from a blender motor-base will be free from defects in material or workmanship and will withstand wear and tear from ordinary household use for 3 years from the date of purchase. Vitamix will, within 30 days of receipt of the returned product, repair the failed Container or Container Component free of charge. If, in Vitamix's sole discretion, the failed Container or Container Component cannot be repaired, Vitamix will elect to either (A) replace the Container or Container Component free of charge or (B) refund the full purchase price to the owner, unless Vitamix receives prior written notice of the owner's preference.

### 2. WHAT IS NOT COVERED.

This Warranty applies only to owners for ordinary household use. This Warranty does not cover cosmetic changes that do not affect performance, such as discoloration or the effects of the use of abrasives or cleaners or food build up. This Warranty is only valid if the Container or container in which the Container Component is installed is used in accordance with the instructions, warnings and safeguards contained in the owner's manual.

Vitamix will not be responsible for the cost of any unauthorized warranty repairs.

**REPAIR, REPLACEMENT OR REFUND OF THE PURCHASE PRICE ARE THE EXCLUSIVE REMEDIES OF PURCHASER AND THE SOLE LIABILITY OF VITAMIX UNDER THIS WARRANTY. NO EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE OF VITAMIX IS AUTHORIZED TO MAKE ANY ADDITIONAL WARRANTY OR ANY MODIFICATION TO THIS WARRANTY WHICH MAY BE BINDING UPON VITAMIX. ACCORDINGLY, PURCHASER SHOULD NOT RELY UPON ANY ADDITIONAL STATEMENTS MADE BY ANY EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE OF VITAMIX. IN NO EVENT, WHETHER BASED ON CONTRACT, INDEMNITY, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY OR OTHERWISE, SHALL VITAMIX BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF PROFIT OR REVENUE.**

Some states do not allow limits on warranties. In such states, the above limitations may not apply to you. Outside the U.S.A. and Canada, other warranties may apply.

### 3. WHAT VOIDS THIS WARRANTY.

Abuse, misuse, negligent use, alteration of the Container or Container Component or motor base, exposure to abnormal or extreme conditions, or failure to follow the operating instructions, will void this Warranty.

The Warranty is also void if repairs to the machine, Container, Container Component or any portion of the blade assembly are performed by someone other than Vitamix or an authorized Vitamix Service Provider or if any part subject to this Warranty is used in combination with a motor-base or container that is not expressly authorized by Vitamix.

# WARRANTY

## 4. HOW TO OBTAIN RETURN AUTHORIZATION UNDER THIS WARRANTY.

In the event the Container or Container Component needs service or repair, please call Vitamix Customer Service at 1-800-848-2649. You will be asked to provide a date of purchase and proof of purchase for any product that has not been registered with Vitamix. For product subject to this Warranty you will be provided with a return authorization number, up-to-date shipping instructions and a pre-paid return pick up label. Vitamix will pay standard shipping costs on the return of a Container or Container Component for warranty service and repair and for return shipment of the product to you after the warranty repair or replacement. Purchaser is responsible for the costs of special shipping requests.

Within the U.S.A. and Canada, this Warranty is honored directly through the Vita-Mix® Corporation.

### **United States**

Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, Ohio 44138-2199  
1-800-848-2649  
service@vitamix.com

### **Canada**

Vita-Mix® Corporation  
200-1701 Shepherd Street East  
Windsor, Ontario N8Y 4Y5  
1-800-848-2649  
service@vitamix.com

You will be deemed to have accepted the returned product “as is” upon delivery unless you notify Vitamix of any problem, including shipment damage, within 48 hours of delivery.

### **SPECIAL INTERNATIONAL INSTRUCTIONS**

If a machine was purchased within the U.S.A. or Canada, but is currently outside the U.S.A. or Canada, all shipping and resulting taxes and duties are at the owner's expense.  
Call +1-440-235-4840 or email service@vitamix.com for more details.



To see the complete line of Vitamix® products,  
visit **vitamix.com**.



Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103 U.S.A.  
1-800-848-2649 / 1-440-235-4840  
**vitamix.com**

©2016 Vita-Mix® Corporation. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means or stored in a database or retrieval system without the written permission of the Vita-Mix® Corporation.





# Réceptifs Vitamix<sup>MD</sup>

Pour les mélangeurs des séries Ascent et Venturist

## Manuel d'utilisation et d'entretien

Veillez lire et conserver ces instructions



Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation

8615 Usher Road

Cleveland, OH 44138-2103, É.-U.

1-800-848-2649 / 1-440-235-4840

[vitamix.com](http://vitamix.com)

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT : afin d'éviter les risques de blessures graves lors de l'utilisation de votre mélangeur Vitamix<sup>MD</sup>, des mesures de sécurité de base doivent être appliquées, y compris les suivantes. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS, TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER LE MÉLANGEUR.**

1. Lisez toutes les instructions.
2. N'utilisez ce mélangeur qu'aux fins pour lesquelles il est prévu.
3. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
4. Gardez les mains et les ustensiles à l'extérieur du récipient pendant le fonctionnement du mélangeur afin de réduire le risque de blessures corporelles graves ou de dommages au mélangeur. Vous pouvez utiliser un grattoir ou une spatule en caoutchouc, mais uniquement lorsque le mélangeur ne fonctionne pas.
5. Le pilon fourni ne doit être utilisé que lorsque la pièce principale du couvercle est bien installée.
6. Les couteaux sont tranchants. Pour éviter les blessures, soyez extrêmement vigilant en nettoyant autour du bloc de coupe à l'intérieur du récipient. Afin de réduire les risques de blessure, ne placez le bloc de coupe sur le socle-moteur que lorsque le socle est fixé au récipient Vitamix.
7. Faites preuve de vigilance lorsque vous manipulez les couteaux tranchants, videz le récipient ou nettoyez l'appareil.
8. Ne laissez pas d'objets étrangers, comme des cuillères, des fourchettes, des couteaux et le bouchon du couvercle, dans le récipient, car cela peut endommager les couteaux et d'autres composants lors du démarrage du mélangeur et causer des blessures.
9. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil lorsque les couteaux sont endommagés.
10. Faites toujours fonctionner le mélangeur avec le couvercle et le bouchon du couvercle fermement en place. Ne retirez le bouchon du couvercle que pour ajouter des ingrédients et pour utiliser le pilon.
11. Soyez prudent lorsque vous mélangez des liquides ou des ingrédients chauds dans les récipients de 48 oz. (1,4 L) ou de 64 oz. (2 L); les gouttelettes ou la vapeur qui s'en échappe peuvent occasionner des brûlures. Gardez les mains et la peau exposée loin de l'ouverture du couvercle pour éviter les brûlures éventuelles.
12. Ne remplissez pas le récipient à sa capacité maximale.
13. Commencez toujours à mélanger à la vitesse la plus basse, à la vitesse variable 1.
14. Lors de la préparation de beurres de noix ou de produits alimentaires à base d'huile, ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une minute après que le mélange a commencé à circuler dans le récipient. Le fait de faire fonctionner l'appareil pendant de plus longues périodes peut causer une surchauffe.
15. Vérifiez que le récipient est aligné avec la pièce de centrage pour vous assurer que la cannelure d'entraînement est encastrée dans la prise d'entraînement avant d'utiliser l'appareil.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### AVERTISSEMENT



#### **Pour éviter les blessures**

Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel d'instructions du mélangeur.



### INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

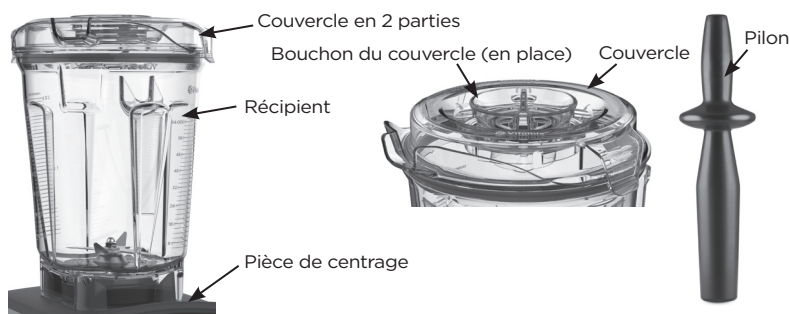
Cet appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT et n'est pas destiné à un usage commercial.

Toute opération de réparation, d'entretien ou de remplacement de pièces doit être effectuée par Vitamix ou l'un de ses représentants de service autorisés.

**AVIS :** LE NON-RESPECT DE TOUTE CONSIGNE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE OU DE TOUTE INSTRUCTION IMPORTANTE VISANT UNE UTILISATION SÉCURITAIRE CONSTITUE UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DE VOTRE MÉLANGEUR VITAMIX SUSCEPTIBLE D'ANNULER VOTRE GARANTIE ET DE CAUSER DE GRAVES BLESSURES.

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Remarque : Votre récipient, son couvercle, le bouchon du couvercle et le pilon peuvent être différents de cette illustration. Les détails montrés ici sont ceux du récipient de 64 oz. (2 L).



Couvercle en 2 parties : Utilisez toujours le couvercle et le bouchon du couvercle lorsque l'appareil est en marche.

**!** ATTENTION : les couvercles et les pilons ne sont pas interchangeables entre récipients de différents styles, types et formats.

Pilon : Le pilon vous permet d'accélérer le processus des mélanges très épais ou glacés qui ne peuvent être traités dans un mélangeur conventionnel. L'utilisation du pilon assure la circulation en empêchant la formation de poches d'air. Lorsque l'appareil fonctionne, utilisez le pilon pour pousser les ingrédients vers les couteaux (seulement par l'ouverture du bouchon du couvercle).

Les récipients compacts Vitamix 64 oz. (2L) utilisent le pilon réf. 016041, qui fait environ 11 po (28 cm) de long. Les récipients Vitamix 32 oz. (1L) et 48 oz. (1,4 L) utilisent le pilon réf. 015033, qui fait environ 9-3/4 po (25 cm) de long.

Bouchon du couvercle : insérez le bouchon dans le couvercle et verrouillez-le en tournant vers la droite. Retirez le bouchon du couvercle pour utiliser le pilon ou ajouter des ingrédients.

### Pour verrouiller le couvercle en place :

1. placez le couvercle sur le récipient en vous assurant que les rabats du couvercle sont à mi-chemin entre le bec et la poignée.
2. Poussez le couvercle sur le récipient jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.
3. Le couvercle doit toujours être bien fixé lorsque l'appareil fonctionne, en particulier quand des liquides chauds pouvant provoquer des brûlures s'y trouvent.

### **!** AVERTISSEMENT



**Les couteaux rotatifs peuvent causer de graves blessures.**  
**NE METTEZ JAMAIS** la main dans le récipient lorsque l'appareil est en marche.



**Pour retirer le couvercle** : soulevez un rabat du couvercle tout en tenant le récipient fermement.

**Pour retirer le bouchon du couvercle** : tournez le bouchon du couvercle vers la gauche, de la position « verrouillée » à la position « déverrouillée », et soulevez-le.

**Récipient** : les onces, les tasses et les millilitres sont clairement indiqués.

## MODE D'EMPLOI

Les instructions d'utilisation figurent au manuel de l'utilisateur livré avec votre mélangeur Vitamix.

# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :**


Nettoyez le récipient, les tasses, les couvercles, le bouchon du couvercle, et le pilon avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez toutes les pièces. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

**Remarque :** Votre récipient Vitamix est conçu pour pouvoir être nettoyé entièrement sans avoir besoin de retirer l'écrou de retenue ou le bloc de coupe. NE tentez JAMAIS de retirer l'écrou de retenue ou le bloc de coupe du récipient. Les procédures de nettoyage en place et de désinfection ou un cycle de nettoyage au lave-vaisselle assureront le nettoyage complet et minutieux de votre récipient et de ses pièces. Si votre récipient est endommagé, ne l'utilisez pas. Communiquez IMMÉDIATEMENT avec le service à la clientèle de Vitamix pour toute demande d'assistance.


## **Lave-vaisselle :**

Ces pièces peuvent être mises au lave-vaisselle. De préférence, lavez les pièces dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau courante et séchez.

## **Nettoyage en place :**

1. Versez de l'eau chaude jusqu'à la moitié du récipient et ajoutez quelques gouttes de détergent à vaisselle.
2. Enclenchez ou enfoncez le couvercle en deux parties au complet dans la position verrouillée.
3. Effectuez l'une des procédures suivantes :
  - Vitesse variable :
    - a. Appuyez sur démarrage/arrêt.
    - b. Augmentez lentement la vitesse variable jusqu'à 10.
    - c. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 à 60 secondes.
    - d. Tournez le sélecteur de vitesse variable jusqu'à la vitesse variable 1. Appuyez sur démarrage/arrêt.
  - Modèle A3500, appuyez sur l'icône du cycle d'autonettoyage (  ) pour le sélectionner. Appuyez sur démarrage/arrêt.  
Le programme s'arrêtera automatiquement lorsqu'il sera terminé.
4. Rincez et videz toutes les pièces.

## **Pour désinfecter :**

1. Suivez les instructions de nettoyage ci-dessus.
2. Remplissez le récipient à moitié d'eau et ajoutez 1 ½ cuillerée à thé d'eau de Javel.
3. Enclenchez ou enfoncez le couvercle en deux parties au complet dans la position verrouillée.
4. Effectuez l'une des procédures suivantes :
  - Vitesse variable :
    - a. Appuyez sur démarrage/arrêt.
    - b. Augmentez lentement la vitesse variable jusqu'à 10.
    - c. Faites fonctionner l'appareil pendant 30 à 60 secondes.
    - d. Tournez le sélecteur de vitesse variable jusqu'à la vitesse variable 1. Appuyez sur démarrage/arrêt.
  - Modèle A3500, appuyez sur l'icône du cycle d'autonettoyage (  ) pour le sélectionner. Appuyez sur démarrage/arrêt.  
Le programme s'arrêtera automatiquement lorsqu'il sera terminé.
5. Laissez reposer la préparation dans le récipient pendant 1 ½ minute supplémentaire.
6. Videz le récipient de la préparation contenant de l'eau de Javel. Laissez le récipient sécher à l'air. Ne rincez pas le récipient après la désinfection.

## **GARANTIE TOTALE DE 3 ANS SUR LE RÉCIPIENT ET LES COMPOSANTS VENDUS SÉPARÉMENT**

### **1. CE QUI EST COUVERT.**

Vitamix Corporation (« Vitamix ») garantit que le récipient (« Récipient »), le couvercle, le couteau et l'écrou de retenue (« Composant du récipient ») acheté sans le mélangeur à socle-moteur sera exempt de défaut de matériau ou de fabrication et résistera à une usure normale pour un usage domestique dans les 3 ans à compter de la date d'achat. Vitamix procédera, dans les 30 jours après la réception du produit retourné, à la réparation du Récipient ou du Composant du récipient défaillant à titre gratuit. Si, à la seule discrétion de Vitamix, le Récipient ou le Composant du récipient défaillant ne peut pas être réparé, Vitamix décidera soit (A) de remplacer le Récipient ou le Composant du récipient à titre gratuit ou (B) de rembourser le prix d'achat total au propriétaire, à moins que Vitamix ne reçoive un préavis écrit indiquant la préférence du propriétaire.

### **2. CE QUI N'EST PAS COUVERT.**

Cette garantie s'applique seulement aux propriétaires des appareils utilisés pour des applications domestiques. Cette garantie ne couvre pas les changements superficiels qui n'affectent pas la performance de l'appareil comme la décoloration, les effets de l'utilisation d'abrasifs ou de nettoyants ou les accumulations d'aliments. Cette garantie n'est valable que si le Récipient ou le récipient dans lequel le Composant du récipient est installé est utilisé conformément aux instructions, aux avertissements et aux garanties contenus dans le guide d'utilisation.

Vitamix ne pourra pas être tenue responsable du coût de réparations sous garantie non autorisées.

**LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU LE REMBOURSEMENT DU PRIX D'ACHAT DE L'APPAREIL SONT LES RECOURS EXCLUSIFS DE L'ACHETEUR ET LA SEULE RESPONSABILITÉ DE VITAMIX EN VERTU DE CETTE GARANTIE. AUCUN EMPLOYÉ OU REPRÉSENTANT DE VITAMIX N'EST AUTORISÉ À ACCORDER UNE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE OU À APPORTER UNE MODIFICATION À CETTE GARANTIE POUVANT LIER VITAMIX. PAR CONSÉQUENT, L'ACHETEUR NE DOIT PAS SE FIER À TOUTE AUTRE DÉCLARATION FAITE PAR UN EMPLOYÉ OU UN REPRÉSENTANT DE VITAMIX. EN AUCUN CAS, QUE CE SOIT EN RAISON D'UN CONTRAT, D'UNE INDEMNISATION, D'UNE GARANTIE, D'UN ACTE DÉLICTEUX (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTRE, VITAMIX NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS OU DE REVENUS.**

Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limites sur les garanties. Si vous habitez dans ces provinces et territoires, les limites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Dans les pays autres que le Canada et les États-Unis, d'autres garanties peuvent s'appliquer.

### **3. CE QUI ANNULE CETTE GARANTIE.**

L'abus, l'utilisation inappropriée, la négligence, l'altération du Récipient, du Composant du récipient ou du socle-moteur, l'exposition à des conditions anormales ou extrêmes ou le non-respect des instructions de fonctionnement annulent cette garantie.

La garantie est également annulée si l'appareil, le Récipient, le Composant du Récipient ou toute partie du couteau est réparé(e) par une personne autre qu'un réparateur Vitamix ou agréé par Vitamix, ou si un composant de l'appareil visé par la présente garantie est utilisé en combinaison avec un socle-moteur ou un récipient qui n'est pas expressément autorisé par Vitamix.

## 4. COMMENT OBTENIR UNE AUTORISATION DE RETOUR EN VERTU DE CETTE GARANTIE.

Si le Récipient ou le Composant du récipient nécessite un entretien ou une réparation, veuillez appeler le service à la clientèle Vitamix au 1 800 848-2649. Si votre appareil n'a pas été enregistré auprès de Vitamix, vous devrez fournir une date d'achat et une preuve d'achat. Si le produit est couvert par la présente garantie, vous recevrez un numéro d'autorisation de retour, les instructions d'expédition les plus récentes et une étiquette de collecte de retour affranchie. Vitamix paiera les frais d'expédition normaux pour le retour du Récipient ou du Composant du récipient pour les réparations et l'entretien couverts par la garantie, ainsi que les frais liés à l'expédition de retour du produit à votre adresse après la réparation ou le remplacement couvert par la garantie. L'acheteur est responsable des coûts pour les demandes d'expédition particulières.

Au Canada et aux États-Unis, cette garantie est honorée directement par Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation.

### États-Unis

Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, Ohio 44138-2199  
+1 800 848-2649  
service@vitamix.com

### Canada

Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
200-1701 Shepherd Street East  
Windsor, Ontario N8Y 4Y5  
+1 800 848-2649  
service@vitamix.com

Vous serez réputé avoir accepté le produit retourné « tel quel » lors de la livraison, sauf si vous avisez Vitamix de tout problème, y compris de dommages subis pendant le transport, dans les 48 heures suivant la livraison.

### INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES POUR L'INTERNATIONAL

Si un appareil a été acheté au Canada ou aux États-Unis, mais qu'il se trouve actuellement à l'extérieur du Canada ou des États-Unis, l'expédition ainsi que les taxes et les droits d'importation en découlant sont à la charge du propriétaire.

Appelez au +1 440 235-4840 ou envoyez un courriel à service@vitamix.com pour plus de détails.



Pour voir la gamme complète de produits Vitamix<sup>MD</sup>,  
visitez **vitamix.com**.



Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103, É.-U.  
1-800-848-2649 / 1-440-235-4840  
**vitamix.com**

©2016 Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni stockée dans une base de données ou un système d'extraction sans la permission écrite de Vita-Mix<sup>MD</sup> Corporation.

123796\_Rev A 1/17





# Recipientes Vitamix®

Para usar con las licuadoras de la serie Ascent y Venturist de Vitamix

## Manual de uso y cuidado

Lea y conserve estas instrucciones



Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103 EE. UU.  
1-800-848-2649/1-440-235-4840

[vitamix.com](http://vitamix.com)

## PRECAUCIONES IMPORTANTES



**ADVERTENCIA:** para evitar el riesgo de una lesión grave al utilizar su licuadora Vitamix®, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las cuales se incluyen las siguientes. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES, MEDIDAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS ANTES DE HACER FUNCIONAR LA LICUADORA.**

1. Lea todas las instrucciones.
2. No utilice la licuadora para otro propósito que no sea para el que se diseñó.
3. Evite el contacto con partes móviles.
4. Mantenga las manos y los utensilios fuera del vaso durante el licuado para reducir el riesgo de graves lesiones a las personas o daño a la licuadora. Se puede utilizar una espátula de goma, pero solo cuando la licuadora no esté funcionando.
5. El bastón-compactador proporcionado debe utilizarse solamente cuando la parte principal de la tapa se encuentra en su lugar.
6. Las cuchillas son filosas. Limpie alrededor del conjunto de cuchillas del vaso con extremo cuidado para evitar lesiones. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque un conjunto de cuchillas sobre la base del motor a menos que se encuentre montado en un vaso Vitamix.
7. Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas filosas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
8. No deje objetos extraños, tales como cucharas, tenedores, cuchillos o el tapón de la tapa, en el vaso ya que esto dañará las cuchillas y otros componentes cuando arranque la licuadora, y podría causar lesiones.
9. Nunca intente usarla con cuchillas dañadas.
10. Siempre opere la licuadora con la tapa y el tapón de esta firmemente colocados. El tapón de la tapa debe retirarse solo al agregar ingredientes y al usar el bastón-compactador.
11. Al licuar líquidos o ingredientes calientes en recipientes de 48 oz o 64 oz, sea precavido; el rocío o el vapor que escapa podría ocasionar quemaduras. Mantenga las manos y otras partes expuestas del cuerpo lejos de la abertura de la tapa para evitar posibles quemaduras.
12. No llene el vaso a su máxima capacidad.
13. Siempre inicie el procesamiento en el ajuste de velocidad mínima, la velocidad variable 1.
14. Cuando haga mantecas de nuez o comidas a base de aceites, no procese por más de un minuto luego de que la mezcla comience a circular en el vaso. Si continúa procesando por períodos más largos puede causar un recalentamiento.
15. Asegúrese de que el vaso esté al ras con la almohadilla centrante para garantizar que el husillo de accionamiento esté acoplado con la cabeza hueca antes de hacer funcionar la licuadora.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠ ADVERTENCIA		
	<p><b>Para evitar lesiones.</b> Lea y comprenda el manual de instrucciones.</p>	

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL USO SEGURO

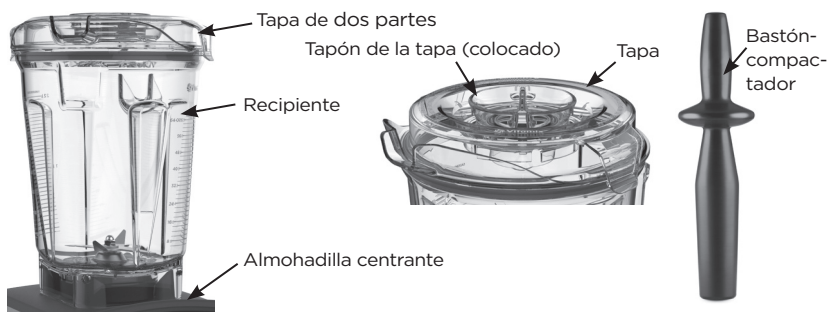
Este producto está diseñado para USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE, no para fines comerciales.

Cualquier reparación, servicio de mantenimiento o reemplazo de piezas debe realizarse por Vitamix o un representante de servicio autorizado.

**AVISO:** EL INCUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD Y DE LAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL USO SEGURO SE CONSIDERA UN MAL USO DE LA LICUADORA VITAMIX QUE PODRÍA ANULAR SU GARANTÍA Y PRESENTAR UN RIESGO DE LESIONES GRAVES.

## PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Nota: su recipiente, tapa, tapón de la tapa y bastón-compactador pueden lucir diferentes a esta ilustración. Recipiente de 64 oz (2 l) mostrado aquí para detalles.



Tapa de dos partes: use siempre la tapa y el tapón de la tapa cuando el aparato está en funcionamiento.

**!** PRECAUCIÓN: las tapas y bastones-compactadores no son intercambiables entre diferentes estilos, tipos y tamaños de vaso.

Bastón-compactador: el bastón-compactador le permite acelerar el proceso de mezclas muy gruesas o congeladas que no pueden procesarse en una licuadora común. Al utilizar el bastón-compactador, se mantiene la circulación al evitar que se formen burbujas de aire. Mientras la máquina está en funcionamiento, y solamente a través de la abertura del tapón de la tapa, utilice el bastón-compactador para presionar los ingredientes hacia las cuchillas.

Los recipientes de 64 oz de bajo perfil de Vitamix utilizan el bastón-compactador P/N 016041, que mide aproximadamente 11 pulgadas de largo. Los recipientes de 32 oz y 48 oz de Vitamix utilizan el bastón-compactador P/N 015033, que mide aproximadamente 9-¾ pulgadas de largo.

Tapón de la tapa: insértelo a través de la tapa y asegúrelo girándolo en sentido de las agujas del reloj. Quite el tapón de la tapa a fin de utilizar el bastón-compactador o agregar ingredientes.

### Para cerrar la tapa correctamente:

1. Coloque la tapa sobre el vaso con las solapas de la tapa a medio camino entre el pico y el mango.
2. Presione la tapa sobre el vaso hasta que se cierre correctamente.
3. La tapa debe estar siempre bien cerrada cuando esté procesando, especialmente líquidos calientes que puedan producir escaldaduras.

### **!** ADVERTENCIA



**Las cuchillas rotatorias pueden ocasionar lesiones graves.**

**NO** introduzca la mano en el vaso mientras el aparato esté funcionando.



**Para retirar la tapa:** levante de una solapa de la tapa mientras sostiene el vaso de forma segura.

**Para retirar el tapón de la tapa:** rote el tapón de la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj desde la posición "locked" (cerrado) a "unlocked" (abierto) y retírelo.

**Vaso:** las onzas, tazas y milímetros están marcados claramente.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para obtener instrucciones de funcionamiento, consulte el manual del usuario que se le proporcionó con la licuadora Vitamix.

# CUIDADO Y LIMPIEZA

## **ANTES DEL PRIMER USO:**


Lave el vaso, las tazas, las tapas, el tapón de la tapa y el bastón-compactador con agua tibia y detergente. Enjuague todas las piezas. Séquelas con un paño seco y suave.

**Nota:** el recipiente de su Vitamix está diseñado para lavarse por completo sin quitar la tuerca de retención ni el conjunto de cuchillas. NO intente quitar la tuerca de retención o el conjunto de cuchilla del recipiente. Los procedimientos de Limpieza y desinfección en el lugar o un ciclo de lavavajillas asegurarán una limpieza completa y profunda del recipiente y sus componentes. Si el recipiente está dañado, le pedimos que no utilice. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Vitamix DE INMEDIATO para obtener ayuda.


## **Lavavajillas:**

Las piezas pueden lavarse en lavavajillas. Si lo prefiere, lave las piezas con agua tibia y detergente. Enjuáguelas bajo el agua corriente y, luego, séquelas.

## **Limpieza en el lugar:**

1. Llene el vaso hasta la mitad con agua tibia y añada unas gotas de detergente líquido.
2. Cierre o empuje la tapa de dos piezas completa hasta trabarla.
3. Realice uno de los siguientes procedimientos:
  - Velocidad variable:
    - a. Pulse Iniciar/Parar.
    - b. Aumente lentamente la velocidad variable hasta 10.
    - c. Haga funcionar el aparato durante 30 a 60 segundos.
    - d. Gire el dial de velocidad variable de vuelta a Variable 1. Pulse Iniciar/Parar.
  - Modelo A3500, presione el ícono del Sistema de autolimpieza () para seleccionar. Pulse Iniciar/Parar. El programa se detendrá automáticamente cuando finalice.
4. Enjuague y seque todas las piezas.

## **Para desinfectar:**

1. Siga las instrucciones de limpieza que se detallaron anteriormente.
2. Llene el vaso hasta la mitad con agua y 1 cucharadita y ½ de lavandina líquida.
3. Cierre o empuje la tapa de dos piezas completa hasta trabarla.
4. Realice uno de los siguientes procedimientos:
  - Velocidad variable:
    - a. Pulse Iniciar/Parar.
    - b. Aumente lentamente la velocidad variable hasta 10.
    - c. Haga funcionar el aparato durante 30 a 60 segundos.
    - d. Gire el dial de velocidad variable de vuelta a Variable 1. Pulse Iniciar/Parar.
  - Modelo A3500, presione el ícono del Sistema de autolimpieza () para seleccionar. Pulse Iniciar/Parar. El programa se detendrá automáticamente cuando finalice.
5. Deje que la mezcla repose en el vaso durante un tiempo adicional de 1 minuto y ½.
6. Deseche la mezcla de lavandina. Permita que el vaso se seque al aire. No enjuague después de la desinfección.

## **GARANTÍA COMPLETA DE 3 AÑOS SOBRE EL VASO Y LOS COMPONENTES DEL VASO QUE SE VENDEN POR SEPARADO.**

### **1. ALCANCE DE LA GARANTÍA.**

Vita-Mix Corporation ("Vitamix") garantiza que un vaso (el "vaso"), la tapa, el conjunto de cuchillas o la tuerca de retención (el "Componente del vaso") que se compre por separado de la base-motor de la licuadora estará libre de material o mano de obra y que resistirá el desgaste por el uso doméstico habitual durante 3 años a partir de la fecha de compra. Vitamix reparará sin cargo el vaso o el componente del vaso con defectos, en el plazo de los 30 días siguientes a la recepción del producto devuelto. Si, a la sola discreción de Vitamix, el vaso o el componente del vaso defectuosos no se pueden reparar, Vitamix elegirá a (A) sustituir el vaso o componente del vaso de forma gratuita o (B) le reembolsará el precio de compra completo al propietario, a menos que Vitamix reciba un aviso por escrito con antelación que indique la preferencia de dicha persona.

### **2. NO ALCANZADO POR LA GARANTÍA.**

Esta garantía se aplica solamente a los propietarios para uso doméstico normal. Esta garantía no cubre los cambios estéticos que no afecten el rendimiento, como la decoloración, los efectos resultantes del uso de abrasivos o limpiadores o la acumulación de alimentos. Esta garantía solo es válida si el vaso o el vaso en el cual está instalado el componente del vaso se utiliza de acuerdo con las instrucciones, advertencias y protecciones contenidas en el manual del propietario.

Vitamix no será responsable por el costo de ninguna reparación de garantía no autorizada.

**LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA SON LAS SOLUCIONES EXCLUSIVAS PARA EL COMPRADOR Y LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE VITAMIX SEGÚN ESTA GARANTÍA. NINGÚN EMPLEADO O REPRESENTANTE DE VITAMIX ESTÁ AUTORIZADO PARA PROPORCIONAR CUALQUIER GARANTÍA ADICIONAL NI REALIZAR NINGUNA MODIFICACIÓN A ESTA GARANTÍA QUE PUEDA SER VINCULANTE PARA VITAMIX. EN CONSECUENCIA, EL COMPRADOR NO DEBE FIARSE DE NINGUNA DECLARACIÓN ADICIONAL HECHA POR EMPLEADOS O REPRESENTANTES DE VITAMIX. EN NINGÚN CASO, YA SEA A RAÍZ DE UN CONTRATO, UNA INDEMNIZACIÓN, UNA GARANTÍA, UN DERECHO DE DAÑOS (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), UNA RESPONSABILIDAD OBJETIVA U OTRO MOTIVO, VITAMIX SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO, QUE INCLUYA, ENTRE OTROS, EL LUCRO CESANTE O LA PÉRDIDA DE INGRESOS.**

Algunos estados no permiten límites sobre las garantías. En dichos estados, las limitaciones mencionadas podrían no aplicarse. Fuera de los EE. UU. y Canadá, pueden aplicarse otras garantías.

### **3. QUÉ ANULA ESTA GARANTÍA.**

El abuso, uso incorrecto o negligente, alteración del vaso o del componente del vaso o de la base-motor, la exposición a condiciones anormales o extremas, o no seguir las instrucciones de funcionamiento, anulará esta garantía.

La garantía también es nula si alguien que no sea Vitamix o un proveedor de servicios de Vitamix autorizado realiza reparaciones a la máquina, el vaso, el componente del vaso o cualquier pieza del conjunto de hojas, o cualquier pieza sujeta a esta garantía se utiliza en combinación con una base-motor o vaso que no esté autorizado expresamente por Vitamix.

# GARANTÍA

## 4. CÓMO OBTENER UNA AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN CONFORME A ESTA GARANTÍA.

En el caso de que el vaso o el componente del vaso necesite mantenimiento o reparación, llame a Servicios de Atención al Cliente de Vitamix al 1-800-848-2649. Se le requerirá que proporcione una fecha de compra y comprobante de compra de cualquier producto que no haya sido registrado ante Vitamix. Para productos alcanzados por esta garantía, se le brindará un número de autorización de devolución, instrucciones de envío actualizadas y una etiqueta de retiro de devolución prepaga. Vitamix pagará los costos de envío estándar para la devolución de un vaso o componente del vaso para el mantenimiento y reparación bajo garantía, y por la devolución del producto al usuario después de su reparación o sustitución. El comprador es responsable de abonar los costos de pedidos de envío especiales.

Dentro de los Estados Unidos y Canadá, esta garantía se hace efectiva directamente a través de Vita-Mix® Corporation.

### **Estados Unidos**

Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, Ohio 44138-2199  
1-800-848-2649  
service@vitamix.com

### **Canadá**

Vita-Mix® Corporation  
200-1701 Shepherd Street East  
Windsor, Ontario N8Y 4Y5  
1-800-848-2649  
service@vitamix.com

Se considerará que ha aceptado el producto devuelto "en el estado en que se encuentra" al momento de la entrega, salvo que notifique a Vitamix de algún problema, incluido el daño ocasionado durante el envío, dentro de las 48 horas posteriores a la entrega.

### **INSTRUCCIONES INTERNACIONALES ESPECIALES**

Si un aparato ha sido adquirido dentro de los Estados Unidos o Canadá, pero se encuentra actualmente fuera de dichos países, todos los impuestos y cargos de envío o resultantes por cualquier concepto quedan a cargo del dueño.

Comuníquese al teléfono +1-440-235-4840 o por correo electrónico a [service@vitamix.com](mailto:service@vitamix.com) para obtener más detalles.



Para ver la línea completa de los productos Vitamix®,  
visite **vitamix.com**.



Vita-Mix® Corporation  
8615 Usher Road  
Cleveland, OH 44138-2103 EE. UU.  
1-800-848-2649/1-440-235-4840  
**vitamix.com**

©2016 Vita-Mix® Corporation. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse o transmitirse de ninguna manera ni por ningún medio, ni almacenarse en una base de datos o sistema de recuperación sin la autorización escrita de Vita-Mix® Corporation.

123796\_Rev A 1/17